

Pomhaj Boh!

Czíslo 12.
19. mérza.

Rěčnik 3.
1893.



Serbiske njedželske Ľopjenka.

Wudawaju ſo kózdu ſobotu w Šsmolerjez knihicíſchcetni w Budyschinje a ſu tam doſtač ſa ſchtwórlétmu pſchedpłatu 40 np.

Njedžela Judica.

Jan. 7, 30: „Duz pýtachu woni, ſak býchu jeho pſchijeli, ale nichtón tehdy ruku na njeho njepoloži. Pſchetož jeho ſchtunda híſhce ſjebě pſchijela.“

Jesuš je Židam ſi wjeticha ſamjeni poſhřchenja byl. S cízim je to ſaſkují? Wſchaf khodži wokoło bjes hrécha a njecžini nikomu ani najmjeňſhu kſhiwdu, wjele ſkerje ſi wutrobu połnej luboſeže, ſi ſajfejj pod ſlónzom žana druha njebiſehe, ſi horzyn žadanjom, wſchech woſbožie. Wón pręduje ſłowo wérnoſeže, ręczi luboſne ſłowa, pſche- proſy ſi ſebi wſchech ſpróznych a wobčeženych, je ſa wſchech pſchezo hotowý troschtař. Wón ſahoji khorych, kótrzychž njemóže nichtón druhı ſahoſicž; wón naſhczí hľodnych; wón dawa ſrudnym nanam a macžerjam jich lube pſches ſmierz jím rubjene džecži ſaſo. A tola — ſajku mſdu žněje? Najwjaſy dobrotow, kotrež na ſemi miłe wutroby wo- poſkaſuja, je ſo hižo pſchezo ſi njedžakom ſaplačžilo. Alle tajki njedžak, ſak je Jesuš ſhoni, njeshoni nichtó, pſchetož nichtó njeje tak wjele dobrotow cžinił, ſak wón a nichtó njeje to ſi tajkej cžiſtej luboſežu cžinił, ſak wón. To ſame ſhoni tež híſhce džens tón ſknjeſ. Wſchaf wón tež híſhce dženža ſwoje dobroty poſkicžuje, wón proſy ſa njepokutnych, ſo by ſo jím hnadny cžaſ pſchidleschil — wón jich wola ſe ſwojim ſłowom a ſe ſwojim ſwiatym Duchom, klapa ſo ſi njewurjeſnjenju wjele ras wo durje jich wutrobow — podarmo. Wón žněje wot tawſyntow ſaſmjecze a wot- poſkaſanje, hanjenje a hórké hidženje, pſchecžehanje a ſa- prewanje.

Kak ſaplačžiſh ty, moja wutroba, twojemu ſbóžnikej jeho wulku luboſež? ſſnano jeho híſhce ſi zyla nje- lubujiſh? ſſnano cžinisch ſak židži, kiž pýtaju jeho pſchijecž, ſo býchu jeho morili? Wboha duscha, kiž ty ſeſuſha pſchecžehasch. Twoje ſaſmjecze, twoje njepſchecželſtwo pſchecživo wérje, ſłowu Božemu a wérnym kſhe- ſcžianam, to ſu tajke njepſchecželske ruki, kiž ſu wu- pſchestrjene, ſo býchu ſeſuſha pſchijale.

Daj ſo warnowacž! „Nichtó njepoloži ruku na njeho, pſchetož jeho ſchtunda njebesch híſhce pſchijela.“ Nje- pſchecželjo mějachu jo drje ſlē ſi nim, ale njemózachu dale- jemu ſchłodzicž, hacž ſeſuſha jim pſchida. Njepſchecželſtwo pſchecživo ſeſuſzej je najwjeticha hľuposč. Tak mało hacž njemózeh mózny dub ſe ſamej ruku wukorjenicž a nawalne morjowe žołmy ſadžeržecž, tak mało mózeh temu ſknjeſej wľoſk kſhiwicž. O ſak hľupi ſu ſlabuſchzy, kiž chzedža pſchecživo njemu wojovacž. Jako bě jeho ſchtunda pſchijela, dasche wón ſo pſchijecž, ſwjasacž, bicž a moricž, niz dokelž dyrbje, ale dokelž chzysche. —

Hdyž ſeſuſh da tež híſhce dženža na ſebje abo na ſwojich wérjazych ſwarjecž a jím kſhiwdu cžinicž, dha njeje to ſlaboſež, ale mudroſež a ſcžerpnosež. A wſcho njepſchecželne nadběhovanje dyrbi tola, byrnjež to njewjedža a njechadža, ſi jeho pſchekraſnjenju a ſi ſlužbje jeho kraleſtwa ſobu pomhacž. To naſh troschtuje, hdyž widžimy, ſak ſli netk ſeſuſowi njepſchecželjo ſu a ſak jara nochzedža nam Bože mjenou ſwjecžicž a jeho kraleſtwo ſi nam pſchincž dacž. ſeſuſh je mózniſhi; wón wſcho derje wodži. Duz njebojimy ſo, ale wólamy:

Tu je Immanuel pschi swojim wójsku,
Zyrkej tu swoju swarnuje ſam;
Sſrjedža je rycer. Bróni mamy my bójſku;
Do kónza ſweta wón ſa ſchit je nam.
Wczerza a dženja a węczne tón ſam
Jeſuſ je Khryſtuſ, ſ tom' nadžiju mamy. ſamjen. [679, 8.]

Snutskowne miſionſtwo.

(Poſkraczowanje.)

2. Snutskowne miſionſtwo w zyrkwiſkih ualežnoſczech.

Sſo ſamo roſumi, ſo wotmyſl ſnutſkownego miſionſtwo wſchudžom na to dže, kſcheczijanſtwo ſdžeržecz a podpjeracz, ſo po tajkim wſchudžom w myſli kſcheczijanskiej zyrkwiſe ſa nju ſtukuje. Hdž po tajkim wo ſtukowanju ſnutſkownego miſionſtwo w zyrkwiſkim žiwienju ręczimy, mamy to we wocžomaj, ſtož ſ duchovnym ſaſtojnſtvo, ſ pschipowiedanjom ſłowa Božego, ſwiſzuje. Prawe zyrkwiſke žiwienje je w tej woſadze, w kotrejž ſo przedowanje a ſakramentaj prawje ſaſtaraja, hdž ſo w prawym duchu wſcho bjesbózne waſchnje khosta a paſtyrjo ſwoje ſtadka po Khryſtuſowej pschipaſni paſeja. K temu pak, ſo je kſcheczijanska woſada woprawdze duchovnje ſtrowa, tež ſluſcha, ſo maja woſadzine ſtamny czucze ſa zyrkwiſku nuſu, kotrejž w drugich woſadach widža a ſo tež pohnuež dadža, na zyrkwiſkim polu ſnutſkownego miſionſtwo ſ wotwobroczenju tajſeje zyrkwiſkieje nuſu ſobu dželacž pomhacž. Ale je dha jich wjeli tajſich kſcheczijanskich woſadow, w kotrejž žaneje zyrkwiſkieje nuſu nijeje? My ſo nadžiamy, ſo tajſe ſu — ale wone ſu węſcze žadne. Bohužel pak je tež tajſich woſadow (hdž tež nadžiomne niz bjes nami Sſerbami), w kotrejž ſo Bože ſłowo prawe a cziste njepſchipoweda, w kotrejž woſebje ſłowo evangeliſa wo Sſyru Božim, kiž je ſa naſ do ſweta pschipiſkoſt a ſa naſ jako to njewinowate jehnjo Bože do ſmjerze ſchoł, cziste przedowacz nežlyſhich. Saſo druhe woſady ſu, hdž drje ſo ſlužobnizy ſenjeſowi ſadžerža, kaž ſebi to tón ſenjeſ wot ſwérnych hoſpodarjow žada, ale hdž jich wulki džela na jich napominanja njepoſlucha abo temu pschipowiedanemu ſłowu njewerja abo hdž ſebi ludžo myſla, ſo ſu, hdž ſu ſwontownje zyrkwiſzy ſiwi, doſež cziniſi. Tola hiſhcze druhe wobſtejnoscze nadendžem, ſo je duchovný psches ſaſtojnſke džela tak woſceženj, ſo ſo wo kózdeho we woſadze staracž njemože. K temu hiſhcze pschinidže, ſo ſu domjaze Bože ſlužby jara pscheſtaſe, ſo ſo wjazn njedžela njewjeczi po Bożej kaſni, ſo ſo hódne a cziste waſchnje wjazn myſkoſto njewazi, ſo czlowiekojo we wſchelakich ſwétnych roſpróſchenjach, ſo jim poſkicząc, ſwoje ſpoſoſenie pytaſa. — To wſchitko nam poſkaže, ſo je zyrkwiſka nuſa wulka. My Sſerbja wſchitko móžemy ſo teho wjeſelicz, ſo je pola naſ hiſhcze lepje, ſo naſch ſubu ſerbſki lud ſ wulkeho džela na to džerži, ſo by wostał pobožny a bohabojaſny lud. Ale tajſe ſu tola druhdze ſrudne wobſtejnoscze. Hdž na pschipiſko ſaſtojnſtwo na jeneho duchovnego hacž na 8000 duſchow pschinidže abo hdž maja woſadni na kraju někotre mile daloko ſemſhi — tak móže ſo potom ſtrowe zyrkwiſke žiwienje roſwiwacž! Naiwjetſha nuſa pak je we wulkich mestach. Czi měſhcžanszy ludžo ſo ſ wjetſha ſvyczi czują w ſwojej wumyſlenej mudroſci, kotrejž do Boha wericž niječa, woptawaju khejich ſwétnych žadocžow hacž do dna, ſo czemuž ſo jim ſkładnoſcze doſež poſkicžuje, a w ſchuli a zyrkwi ſo jim tež porédko podawa czista wucžba evangeliſa. Czi ſbytſki wérjazy w wulkich měſhcžanskich woſadach ſu kaž na njemérnym morju khablažy čołmił. Linkoſcz a ſymnoſcz tež lepſchich w woſadze ſapſchimnie a pomhacž je czejkó, pschetož woſady ſu w wulkich mestach, dokelž je wobydlerjow leto a wjazn, tak roſſhérjene, ſo duchovnne možy ani ſ daloka njedoſhahaſt tutej wulkej nuſu ſ wuſpěchom napſhczivo ſtupicž. Tak drje přeč nijemožem, ſo je nuſa w zyrkwiſkim žiwienju a to tajſa, ſo jej jako kſcheczijenjo ſ měrom pschipiſko ſnjemom a njeſmém; duž mamy ſebi někto pschichodnje na to praschenje wotmoſwienje dacž: „Schtu je pscheczivo tajſej nuſu cziničz?“

(Poſkraczowanje.)

Wuſtrowjenia.

Po němſkim.

Knjeni rendantowa L. žeſje ſpoſojom njebe. Nuſu wſchitko njemějſche, jejny muž běſche jara dobrocziw a ſ temu mějſche

dwe ſjanej džesczi, ſchecziletnego ſyntka a ſchyriletnu džoweczicžku — ale tola pschezo morkotaſche a ſkorjeſche. W tym ſamym twarjenju bydlesche mlody ſaſtojnſk R. ſo ſwojej žonu. Ta ſo pschezo rjeſcha woblekaſche hacž wona a drožſche meble mějachu tež wo ſtwe ſtejo. To knjeni L. tak mjerſaſche, ſo ſwoje mjerſanje pschewinycž njemóžesche. Wona ſtajnje ſwojemu muzej w wuſhomaj lejeſche, ſo by jej nowe meble naſkupiſ a jej rjeſchu draſtu naſhieſ daſ a wona ſo na njeho huntorjeſche, hdž by wón ſaſo praſik: „To ja njemóžu“.

„Hdž pak tamni to móža!“ žona roſhorjenia napſhczivojeſche.

Wón pak jej wotmolwi: „Pak dolha napraſtaja, pak maja wjetſche ſamoženje. Ach, ſo by tola bórſy wuſtrowjenia byla wot teje khorosze, ſo bjes pscheczatza na tych hlaſach, fotſiž maja ſo ſlepje hacž my!“ Ale wſcho mužowe ſdychowanje bě podarmo.

Jedyn džen rano tež knjeni L. do města džesche. Wona mějſche daloko hacž do druheho róžla města hicž. Hdž chyſche po ſchode dele, tamna ſaſtojnſkowa žona ſa njei dele pschinidže. To pak móhl ſo czlowiek woprawdze roſmjerſacž — ta žona mějſche ſaſo nowu ſuknju. Knjeni L. to hnydom pósna, jako tamna nimo nijeje khwataſche. Někto hiſhcze droſchkarje ſiwaſche, do droſchki ſaſeje a wotjedže. To běſche tola psche wſchu měru — hdž by druha droſchka w bliſkoſci byla, knjeni L. by ſo do njeje ſyndla. Njebe pak tu žana a předy hacž wona ſo žanej druhej dónidže, běſche ſo ieſny lóſcht ſo jědženju ſaſo ſhubil, ale ſnutſkowny hněw a ſawiſcz běſchtej wostałoj. Wona pschi ſebi roſpominasche, ſo to wjazn dlěje ſnjecž njemóže a ſo by po prawom najlepje bylo, do druheho wobydlenja czahnyčz.

Knjeni L. pschinidže na wotležanu haſku, hdž ſo mało ludži tam a ſem khorosze. Tu ſo na něhdze džecziletnu holcžku dohlada, kotrejž na ſamjenju psched khej ſedjeſche. Holcžka běſche bléda, hubjena a ſrudna, kaž by zyh ſwet połny ſrudobý na ſwojimaj ramjenjomaj njescz měla. Wbohe džeczo běſche boſy, korbik ſ morchwju pódla njeho ſtejeſche a w ružy džeržeſche mału móſhnicžku.

Knjeni L. wſchak běſche ſ wutrobu dobrocziwa, duž ſtejo wosta, hdž tu holcžku wohlaſa: „Czeho dla tu tak ſama ſedžiſh?“ ſo jeje wopraſcha.

„Czeho dla?“ holcžka wotmolwi a wulka ſrudoba lejeſche w jejnym ſłowie, „dokelž nikoho nimam, hacž moju njewidžazu wotku“. „Dyrbisich ſnadž wězy ſa jeneho ſahrodnika po měſcze pschedawacž?“

Holcžka ſ hlonu tſchafesche: „To ja njemóžu. Ta wot mojeje wotku na dolho wotencž njemóžu. Ta ſebi něcht ſo ſtow a druhiſ ſtow ſe ſahrody naſkupi a te pjenjeſki, kotrejž pschi roſpſchedawanju wuwikuju, ſu naju jenicek warba. Husto wſchak mje ſaſo ſ domow přeč ſo ſtow, dokelž ſu tam hižo druhy ſahrodnizy pobyl. A dženja“, holcžka plakacž ſapocža, „mam tak mało ſboža a tola wjazn pjenies hacž hewaſ trjebam. Wowa ſhora leži, a hdž wſchitko njeroſpſchedam, njemóžu jej ſekarſtwa ſeſinicz dacž.“

„Schtu placiſi twoja morhej?“

„Hriwnu, turíſhu ju wotſajicž njemóžu.“

„Tu moſh hriwnu, ale daj mi jenož poſoju morhwoje, ja wſchitko njescz njemóžu. Sſnano móžech tu druhi poſdžiſho někomu druhemu pschedacž.“

Kak ſo holcžynej wóczzy wjeſelej ſwéczeſtej. Wona kſcheczhe knjeninu ruku praſiſ: „Bož chyſt wam to žohnowacž.“ W tym wokomiku běſche knjeni L. woprawdze ſwój hněw na tu ſaſtojnſkowu ſabyla; wona ſo teje holcžki prasheſche: „Hdž ty býdliſh?“

„Byle w bliſkoſci“, holcžka wotmolwi, „ach pojeſe ſobu, moju wotku wophtacž. Ta ſo tak jara wjeſeli, hdž móže ſ někim poręczecž.“

„Pój, ja ſ tobu póndu.“

Khvatajo ta mała do předka ſtupaſche, ſnano 100 krožel daloko, potom džesche psches khej, psches dwór, nuts do ſadneho twarjenja.

„Ale do pinzy“, wona ſwojej dobrocziwych ſchepny. Knjeni L. czejjzy ſdychowanje. Kajli běſche to powětr! Holcžka durje wocžini, na kotrejž ſo knjeni L. czym dla ani dohladala njebě. Sſlabe ſo ſwetko psches małe woknjeſhko do małego rumia dobywaſche, ſczeny běſhu motre. Blido, kſcheczif a dwe ſo ſ mało poſleſheſzem tu ſtejachu. W jenym ſo ſtow ſtara žona lejeſche.

To džeczo k ložu pščistupi a praji: „Wówka, tu je luboſčiwa, pščeczelna knjeni, kotaž čze tebje wopystacž a kotaž je mi něšto wotkupila.“

„Bóh čzył ju žohnowacž“, stara džesche.

„Ja khětše po twoje krepki doběhnu, dołho njewostanu“, s tymi pšlowami mała holežka prjecž khwatasche.

W pščichodnych wokomikach pščesče knjeni L. s rta stareje žony powiedacz wo taikim hubjenstwie, so wona na wščech stawach tschepotache a so šo jej pšlyš i wocžow kulach. Majbóle pak ju hnijesche, so njewidžaza stara, kotaž běsche khora, po prawom njeſkorzech, ale praji: „Ja mam šo hiscze Božu jara džakowacž. Ja tola wopuſčcena njejšym. Ja mam tola to džeczo.“

„Ja dyrbju wotencž“, džesche knjeni L. postanhwski, „ja čakacž njemóžu, hacž šo to džeczo wróezi, ja sažo pščindu“. „Hijo tu dobru myſl čzył wam Bóh sapłacjicž“, khora wotmolwi.

Knjeni L. stradžu 3 hriwony na blido položi. Wona běsche ſebi ſa nje nowe pjeru na klobuk kupicž čzyłka. Ale netk radu na to ſaby. Hdyž domoj pščindže, běsche ſo jejny muž tež runje domoj wróczili. „Turjo!“ wona jemu powiedasche, „ja ſym wuſtrowjena na pſchezo. Ženje cže wjazy njecžwiluju wo pjenesy, hdyž by tež knjeni R. w ſamym ſomocže a židže thodžila. Kajke ſym tola dženža hubjenſtwo wohladala! Ja netko wem, ſo mam ſo Božu na kolenach džakowacž, ſo ſo nam a naſchim džeczom derje dže.“

Duz ſwojemu mužej wſchitko wupowjeda. Wón pak ſwoju žonu wokoło ſchije wſawschi praji: „Božu budž džak ſa tu hodžinu! A to džeczo, kotrež je namaj k njej dopomhało, njebudže ſabyte.“

Kowarski.

W kowarſni, hdyž bě kowarski, wo kothymž čzu powiedacz, njebě žaneho měra ani wſchedny džen ani njedželu, tam njeflyſchi nichot žanych hinaſchich byrglow, hacž kowarjow měch. Naſchego kowarskeho ſrudži to, pſchetož jeho wutroba žadasche po Božim ſlowie a by rad ſa ſwoje žiwenje ſažo w zyrlwi duchowny khěrlusich ſobu ſpěwał. Wón pak njemóžesche, pſchetož mischtr čzyſche ſe ſwojeho želesa wſchitke ſaki poſne ſkota kowacž a ſebi myſlesche, czeho dla njedyrbi moje rjemjeſlniſtwo jeno njedželu žaneho ſkoteho dna měcž?

Kowarski bě ſrudobu khwilk ſe ſobu njeſt, bjes njedžele ſkłodžesche jemu žiwenje kaž wodowa ſopa, w kotrež žaneje ſele njeje. Duz ſmuži ſo a dže k mischtrej do doma a praji: Luby mischtrje, njemóžu dlěje bjes Božeho ſlowa wostacž a hdyž ſo njedželu w twojej dželařni ſprózneho dželam, ſym zpłyty thdžen jeno poſczlowjek. Dai mi njedželu ſwobodu! Mischtř džesche: Ně, to njendž, pſchetož ty maſch wobhlađowacž w dželařni a hdyž cže puſčezu, dha čze kóždy puſčený bycž a to by duschne bylo! — Ale bjes Božeho ſlowa ſawutlu ja, džesche kowarski. Ty wesch, mischtrje, leni njejšym a twojeje ſchłodny tež njecham, ale ſhtož njeindže to njeindže a kajki ſym khesczijan, hdyž nimam žaneje njedžele.

Mischtr džesche: To ſu hlupe wězhy! (wón to lepje njeroſymiesche). Ale, praji wón, moje dla khodž ſemſchi tak wjèle hacž džesč. Gene pak ſebi wucžinju, hdyž je nuſne w kowarſni a ſo na dželo čjaka, dha dyrbisich tež njedželu na měſče bycž.

Derje, praji kowarski, čzu to cžinicž, a ſo podžakowawſchi džesche wothal. Pſchichodnu njedželu woblece ſo ſwoju módrú ſkuňju, wſa ſebi khěrlusichowe knihi do ruki a džesche do zyrlwie. Tajki rjany džen kaž tónle njeje hijo dołho měl; jeho je předowanje a ſpěwanje zpyle ſbudžilo a wón bě wjeſely kaž ptacž. Netk minje ſo thdžen, a hdyž ſobotu pščindže, praji mischtř: Jutſje dyrbisich w kowarſni bycž, pſchetož dželo je nuſne. Derje, praji kowarski. Pſchichodnu njedželu praji mischtř ſažo: Jutſje dyrbisich w kowarſni bycž, pſchetož dželo je nuſne. Derje, praji kowarski. Taſo pak mischtř tſecžu njedželu tſecži ras praji: Jutſje dyrbisich w kowarſni bycž, pſchetož dželo je nuſne, ſebi kowarski njeſwazí žaneho ſlowa prajicž, wosta domach a dželasche. Netk pſčindže džen ſapłaczenja a kóždy doſta ſwoju thdženſku mſdu. Mischtř placi jemu na blido 5 toleř a tak a tak wjèle ſlěbornikow, kaž jemu ſluſhesche. Kowarski praji: To je pſchewjele! a ſunje prjecž wjazy hacž 4 ml. Czeho dla? praji mischtř, je ſa ſydom dnjow. Ale kowarski praji: Ně, ſa njedželu njewoſmu žanych pjenjes wjazy, pſchetož njedžela njeje ſa pjenesy ſa ſluženje a dželam-li, dha cžinju to ſ ſuboſču k ſwojemu mischtrej a pjenjes njecham.

Schtó cžini mischtr? Wón hlađasche na naſchego kowarskeho ſ wulſimaj wocžomaj. Wot teho dnja bu jeho kowarjna kóždu njedželu ſamknjena a žadny hamor njebě wjazy pščesče a žadny měch. Tu historiju je mi jedyn powiedał, fiž je ju ſ kowarjoweho ſamžneho rta pščchal. A ſ teje historije je to wulnycž: kaž ſchtó cžeri, tak ſo jemu tež dže a ſchtóž do zyrlwie čze, tón hijo pucž namaka. A hdyž bychu wſchitzu kaž naſch kowarski byli a Bože ſkłowo tak lubowali kaž tón, potom njedyrbjal nekotryžkuliž mischtr w naſchim kraju na to ſpomnicž, lubemu Božu jeho tſecžu kaſnju ſ katechismuža kranycž a ſ rjemjeſlniſtwo by tež iepje ſtało. Ale to praju k wobſamknjenju: Hdyž čze ſchtó njedželu k temu wužiwacž, ju wotſwyczicž a ju pſchezinicž w lóſchtach a hréſhnej hanbje — kaž ſo husto ſtanje — tón by lepje cžiniſ, ſo wostanje pſchi ſwojej naſowje abo pſchi ſwojej tružniſy a ſa teho njeje tale historija wo kowarskim piſana.

Oldenberg.

Na póſtnu cžaſ.

„Wróć ſo!“

Hloſ: O ty luboſč, pſche wſchu atd.

Wróć wſchak, wróć ſo hréſhna duscha!
Khwataj ſažo k Jeſuſej!
K njemu wróczicž ſo cži ſluſcha,
Twoje dla wón pſchela frej,
Twoje dla wón cžerpi boſoſč,
Na kſchizu tam wižawſchi,
Šhoji twojej dusche khorosč,
K žiwenju cže pižawſchi.

S luboſču ſo jemu podaj,
Wſchak wón tebje lubuje.
Modl ſo, pod kſchiz jeho padaj!
Sa tebje wón proſchesche,
Krwawny pót ſo wón tam poči,
W ſahrodze Gethſemane,
Horze pſlyš ſoļnej wocži
Sa tebje tam ronjeſtej.

Hlaj, twoj Jeſuſ zyſe kriwawny
Twoje dla do ſmijercje dže;
Wón, fiž je a běſche ſprawny,
Sa twoj hréč wſcho cžerpiſche;
Węcznu ſmijercz ſy ſawinowaſ,
K ſatamanſtu by ty ſchoł;
Jeſuſ je cže pſched tym ſhowaſ,
Sapłacžik twoj hréſhny dol.

S luboſču wón pſchestréwaſche
Kuzy, noſy na kſchizu;
S hoſdžemi ſej pſchibicž dasche,
Da ſo roſkóčz na boku;
Krej tam ſ jeho ranow běži,
Woblicž jom' wobleđnu,
Jeſo luboſč w tebi leži,
Wſho cži pſčindže k lepſhemu.

Jeſo raný tebje ſtrowia,
Jeſo frej je lekařſtovo,
Twojej dusche raný ſhoja,
Woſmu prjecž wſcho hubjenſtwo.
Jeſo ſtysknoſč twoju bjerje,
Jeſo pót twoj baſsam je,
Schtóz cže na wutrobje žerje,
Jeſo pſlyš ſotmyje.

Duz dha wrócz ſo hréſhna duscha,
Sažo k twojom' ſbožnikej!
Wróczicž hréſhnilej ſo ſluſcha,
Wón je wulupil cže ſej,
Pſches ſwoj kſchiz, ſmijercz, kriwawne raný
Čze cži njebjo ſ hnadi dacž.
Hdyž tu węcznu ſbožnoſč mamý.
Na kwaſ njebjefki cže wſacž.

Roschlad w naszym czaszu.

Komisija khiezorstwoweja szemja, kotaż miedzhe wo szkonju dla powyszenia wojjska wurdzic, je wsche nowe żadanja wot-pokazala. Naisskerje budze so to same też w szemjje stac. Zenož dzel konserwatywnej a national liberalnej strony je sa szkon. Hacż tola kniezerstwo neschto wot swojich żadanjow puschci, so jara prascha. Grudne pak by bylo, hdz njeby w tajkej ważnej węzy t żanemu siednocienju pschischko. So my wojjsko powjetshic, dyrbimy, je drje wérno, napszeczivo żałostnemu rosczenju ruskeho a franzowskeho wojjska.

Każ so szlysci, so khiezor a khiezorka w haprleji do Italiskeje podatay na szleborny kważ italskeho krała a jeho mandzelskeje.

W Barlinje je so wulka zyrtwina nusa nětk kus pomjeušcila. 26 nowych zyrtwion je so twaric zapoczął; wot nich je so 7 hido poświecili. Ale hiszceje 30 zyrtwion trzeba a potom kózde lato 3, pschetoż tole koborske město roscze lětnie na 50,000 wobydł. Pschego je hlypsch doscż, kiz maja sa to, so so w wulkich městach hleb nimale na haszach namaka. Duż wopuszczaja swoju drje mału, ale s wjeticha dozahazu a wěstu sazlužbu na wħach a czahnu do městow, hdz husto grudnie a posdże swój njerom pōsnaja a maja jón s hubjenym žiwienjom sapłacjic. Je ich jeno mało, kotrejż so lohko poradzi, w wulkich městach samożenje nabycz, wjetshi dzel tych, kiz tam czehnje, czini najrudniſche nashonjenja a żada po wopuszczonym wjeſnym swoju.

Zednanja dla pschepołożenia pokutnego dnja su k konzej pschischko. Wsche kniezerstwa a synody połnóżneje Němiskeje, s muwsczom Meklenburgiskeje a Reußiskeje, su wo shromadnym świeczenju na jenym a tym samym dnju psches jene pschischko. Duż njebudze naisskerje hido lětka pokutny dzeni w Bruskej niz wjazy szrzedu po Jubilate świeczeny, ale szrzed pośledniej njedzeli po świątej Trojizy.

W Bruskej je so nětk nowa zyrtwina agenda wot sa to postajenych duchownych a wot najwyschisej zyrtwinej rady roszkudzila a so w pschichodnym lécze generalnej synodze pschepoda.

Móz luboſeże Bożeje.

W schottlandskich horach rubi wulki worjoł (hodler) dzeczatko; kotrejż szabi szame lutke na polu hrajkasche a wsa jo se swojimi żałostnymi pasoram i bobu do powětra a donieše jo do swojego hněda, kotrej bęsche horkach na wjerſche wulkeje skały. Bórsy to dzeczo pytachu a powiesz so psches zyli wjeſ rosschéri. Młodzji a stari won shwatachu, a horje na to hnědo hladachu, kotrej bę na straschnym blaku, njevidżo, kaf möhli to dzeczo wumóz. —

Skončnje matrosa wustupi a so roszkudzi, szabi horje swazic. Wón dzę bęsche na lódzi husto po hladkim drzewie horje laſy. Wón pak daloko njepschindze, bórsy pōsna, so je to njemózna węz a wróci so wjeſek, so njebe do njeboža pschischok.

Druhi smuzith hajnik wustupi, kotrejż bęsche w horach swojego wótznego kraja po skałach wokoło laſy natuknij. Wón tu węz spyta, hido so seſdo, jako by so jemu radzic chylo; wón bęsche hido psches jara straschna městna pschelést a bęsche jara wyžoko — ale hlaſcze! Ma dobo so wobžuny a roſraženy w hlebinje ležesche.

Duż so na dobo žonska bjes dycha psches tschepotazy lud cziſhczesche. Wona chyly ju sdżerżec, ale wona na żane słowa njepokluchaſche, wona widzesche jenož to dzeczo, kotrej bęsche w szmiernym strasche. Wona iſesche po straschnych skałach horje, pschego wjysche, wona njekhablaſche, bęsche hido bliſko hněda; tam bęsche wulki strach, ale wona s móznej ruku dzeczo s worjołowych pasorow wutorze a jako dobryczka s tym dzeczom so wróci.

Sa prajiez njetrriebam, wy scze to hido szami czuli: Žona bęsche dzeczowa macz. Schtoż mužska móz njedokonja, dokonja maczerna luboſez, kotaż je najwjetsha móz na semi.

Ale Boża luboſez je hiszceje wjeticha a mózniſha. Wona je so w Božim Szynu s njebjeskeje kraſnosće na semju dese puschciła, do semskeje niskosće, do čłowſkeho hubjenstwa, haj do szmiercze na hchizu sa naš, kiz bęchmy njepscheczeljo Boži, hręſchnižy.

W tym je so ślubjenje Boże wo jeho luboſez dopjeliſto: „Móže tež žoma swojego dzecza sabycz, so by so njezmilila na

bymu swojego žiwota? A hacż by teho szameho sabyla, dha ja tebie wſchak noſhu sabycz. Hlaj, do rukow szym ja tebie sapiſał.”

Twoje słowo je mojim noham szwēza.

Sswet je wjèle kſcheczijanskich marträjow wohlaſał, kotsiż w hodzinje, hdz dyrbjachu so wot semje dzelic, wuprajichu, so je jim w žiwienju to słodkie słowo Boże najdroższe a najlubſze bylo. — W naszym czaszu maja drje nimale wſchitzy kſcheczijenjo to słowo Boże, swoju bibliju, ale wona je jim samkniena kniha, kotaż w shamorczu abo něhdże w kucze leži, dokelż je jich wutroba też samkniena. Woni su wot śwētnych myſłów napjelnjeni, so njepytaja a njenamakaja drohi dar, kotrejż je Bóh do swojego słowa położil. Schtoż pak swoju wutrobu słowu Bożemu wotewri, woptawa a widzi, schto na tym poſkadże ma, wón nashoni, schtoż je David nashonił: „Hdż so twoje słowo wotewri, roszkudzeli wone a czini mudrych tych njewuženych” (Pj. 119, 130). Boże słowo so wotewri, hdż so saſoži duch a žiwienje w naš a nam so niebjeske jadro, kotrej je w nim, wotewri, so budze snuſkowny čłowiek poſylnjeny a wolkewieny. Do najsbóžniſkich wokomikow w naszym žiwienju skusheja woſebje te, kotrej nam prawe žiwe saçuzja wo Božim słowie dawaja. Bóh daj nam roszkudlenej woczi. Biblija je wulki poſkad; czim hlebje so do njeje dobrywamy, czim bóle pōsnajemy to bohastwo w Božim słowie, kotrej so wuſzepacj njemože.

O biblija, ty Boże słowo!

My namakamy tudy s nowoh,
So psches tebie pucz k njebiu dže.
Schtoż pyta szej we tebi radu,
Tón njepschindze jow nihdy k padu,
We njebiu węcznje sbóžny je.

E. S.

Wo dzeczazym pomhaju.

Kózdy wę, najlepje pak maczterje, kaf rady male dzeczji swojim staršim, woſebje dzowęziczkli swojim maczterjam neschto pomhaja, n. psch. w kuchinje. Maczteri je ich pomhanie s wjeticha wjeticha wobczeźnoſć hacż woprawdžity wuzit. Wona by szama předy hotowa byla, ale tola temu dzeczemu wobaracz njecha. Ju hnuje, so je dzeczatko tak hotowe pomhac, so szabi tak nusne czini. To pschipōsnaje a ma sczepliwoſć, hdż tež dzeczowe dzelo najszmanishe njeje, wona wuporiedja, schtoż derje doscż czinito njeje a skončnje je hiszceje poſhwali.

Runje tak czini śwēry Bóh se swojimi čłowiskimi dzeczimi. My so sbogowni czujemy, hdż móžemy jemu pschi rospscheczéraniu jeho kraleſta pomhac a my czinimy, kaf bęchmy to szami dokonjeli. Ale tola jemu husto s naszym dzelom wjazy szkodzimy hacż pomhamy a wón by předy a lepie, hdż by jenož s ruku fiwny, wſchitko szam dokonjal, ale wón so w tym sczepliwej a dobrocziwej maczteri runa. Wón pomozy swojich dzeczji nje-wotpoſaze, nē, ale wón kózde dzeczo, kiz je hotowe pomhac, na prawe město staji, da kózdemu dzelo po jeho mozach. Duż budžem jemu tež dzakowni, so nam dowoli jemu pomhac, ale hladajmy so, so njebychmy hordzi byli na nasze szabe skutki. Pomyslimy szabi pschego na dzelo dzecza, kotrejż macz jenož teho dla pomhac da, dokelż to dzeczemu wjeſele czini, ale niz, so by szabi s tym prózu salutowała.

„Pomhaj Bóh” je mot nětka niz jenož pola kniesow duchownych, ale tež we wſchech pschedawarnjach „Sſerb. Nowin” na wħach a w Budyschinje dostacż. Ma schtworek lěta placzi wón 40 np., jenotliwe cziski so po 4 np. pschedawaju.